EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 06.10.1997
KOM(97) 489 lopull.

97/0253 (CNS)
97/0254 (CNS)
97/0255 (CNS)
97/0256 (CNS)
97/0258 (CNS)
97/0259 (CNS)
97/0260 (CNS)
97/0261 (CNS)
97/0262 (CNS)

Ehdotuset:

NEUVOSTON ASETUKSET (EY)

joidenkin yhteisön hajautettujen erillisvirastojen perusasetusten muuttamisesta

(komission esittämät)

PERUSTELUT

Kaikki vasta perustetut hajautetut erillisvirastot ovat tulleet täysin toimintakelpoisiksi kahden viime vuoden aikana[1]. Niiden olisi noudatettava mahdollisimman pitkälle vietyä tulosvastuuta ja avoimuutta. Tuore kokemus on osoittanut, että nyt olisi suotavaa muuttaa näitä virastoja koskevaa sääntelyä jonkin verran. Lisäksi Euroopan parlamentti on vuodesta 1990 alkaen vaatinut, että budjettivallan käyttäjälle olisi annettava lisää valvontavaltaa ns. toiseen sukupolveen kuuluvien hajautettujen erillisvirastojen talousarvioiden osalta kahteen ensimmäisen sukupolven erillisvirastoon[2] sovellettavan, yhä voimassa olevan mallin mukaisesti. Keskusteluissa on esillä kolme keskeistä aihetta: vastuuvapauden myöntäminen näille virastoille, niiden varojen käsittely yhteisön omiin varoihin nähden ja komission varainhoidon valvojan toimiminen niiden varainhoidon valvojana. Kyseisten seikkojen muuttaminen vaatii jokaisen uuden erillisviraston perustamisesta annetun asetuksen muuttamista. Mukaan liitetyt ehdotukset sisältävät ne muutokset, joita komissio pitää tarvittavina jäljempänä esitellyn mukaisesti.

A) VASTUUVAPAUDEN MYÖNTÄMISVALTA

Ensimmäisen sukupolven erillisvirastojen perustamisesta annetuissa asetuksissa säädetään, että Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvostolle vastuuvapauden perustamissopimuksen 206 artiklan menettelyn mukaisesti kuultuaan neuvostoa. Kaikkien muiden toisen sukupolven erillisvirastojen osalta perusasetuksissa säädetään, että hallintoneuvosto myöntää viraston johtajalle vastuuvapauden[3].

Mittavia oikeudellisia ongelmia ei ole odotettavissa, jos myös Euroopan parlamentille annetaan näiden erillisvirastojen talousarvioita koskevan vastuuvapauden myöntämisvalta ainakaan niiden virastojen osalta, joiden rahoitus

---

[1] Euroopan ympäristökeskus, Euroopan koulutussäätiö, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus, Euroopan työturvallisuus- ja työterveysvirasto, Euroopan unionin elinten käännöskeskus, sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto, Euroopan lääkearviointivirasto, yhteisön kasvislajikevirasto, Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskus

[2] Ns. ensimmäisen sukupolven virastoja ovat vuonna 1975 perustetut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus CEDEFOP (Thessaloniki) ja Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Dublin).

[3] Ensimmäisen sukupolven virastoissa talousarvion toteuttaa hallintoneuvosto (vaikka tehtävä delegoidaan tavallisesti johtajalle). Kaikkien uusien virastojen perusasetuksessa säädetään, että johtaja on vastuussa talousarvion toteuttamisesta.

hoidetaan pääasiassa yleisestä talousarviosta tapahtuvalla avustuksella[4]. Itse asiassa nämä virastot ovat tarjontapainotteisia. On myös tunnustettava, että usein erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoonpano ei aina takaa riittävää perehtyneisyyttä talousarvioasioihin, jotta vastuuvapauden myöntäminen tapahtuisi täysin asiantuntevasti.

Näin ei kuitenkaan voida menetellä kokonaan tai valtaosin tulorahoitteisten erillisvirastojen kanssa. Tällaisilla virastoilla on eri toimintaperiaate, sillä niiden omien varojen järjestelmää säädellään lainsäädäntövallan käyttäjän erityissäännöksellä ja niiden tulot ja menot ovat suurelta osin kysyntäpainotteisia. Tällöin Euroopan parlamentti antaisi vastuuvapauden sellaisten rahasummien käytöstä, jotka ovat peräisin erillisviraston palvelujen käyttäjien suorittamista maksuista eivätkä parlamentin äänestysvaltaan kuuluvista määrärahoista. Vastuuvapauden myöntäminen määrärahojen alkuperän perusteella kahteen eri kertaan (parlamentti talousarviosta tapahtuvan avustuksen osalta ja hallintoneuvosto omien varojen osalta) ei voisi käydä päinsä, sillä erillisvirastojen talousarvioiden kokonaisvaltaisuuden periaatteen nojalla talousarviota toteutetaan määrärahojen alkuperästä riippumatta samalla tavoin. Kyseiset virastot voivat joka tapauksessa aina pyytää budjettivallan käyttäjältä määrärahoja täyttääkseen velvoitteensa.

Tämän vuoksi erillisvirastot erotellaan niihin, jotka ovat valtaosin riippuvaisia yhteisön avustuksesta, ja niihin, jotka rahoittavat toimintansa valtaosin omista varoista. Edellisten osalta säädettäväksi ehdotetaan, että Euroopan parlamentti myöntää vastuuvapauden hallintoneuvostojen suosituksesta. Kokonaan tai valtaosin tulorahoitteisten virastojen osalta säädettäväksi ehdotetaan sekamuotoa, jossa Euroopan parlamentti otetaan mukaan myöntämismenettelyyn; hallintoneuvosto voisi myöntää vastuuvapauden Euroopan parlamentin suosituksesta.

B) VIRASTOJEN OMAT VARAT

Jotkut uudet erillisvirastot[5] rahoittavat toimintansa kokonaan tai valtaosin omista varoista, jotka muodostuvat viraston palveluja käyttävien yritysten virastolle suorittamista maksuista. Voidaankin kysyä, pitääkö näitä maksuja käsitellä viraston omina varoina, yhteisön yleiseen talousarvioon otettavina yhteisön omina varoina vai näiden kahden sekamuotona.

Euroopan parlamentissa tämä seikka on jo otettu esille keskusteltaessa Lontoossa sijaitsevan Euroopan lääkearviointiviraston maksullisista palveluista annettavasta asetuksesta.

---

[4] Euroopan ympäristökeskus, Euroopan koulutussäätiö, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus, Euroopan työturvallisuus- ja työterveysvirasto, Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskus sekä käännöskeskus

[5] Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto, Euroopan lääkearviointivirasto ja yhteisön kasvilajikevirasto

On tärkeää korostaa, että kaikilla erillisvirastoilla on yhteisöstä erillinen oikeushenkilöllisyys. Tämä erottaa ne muun muassa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistosta, jonka tulot ja menot sisältyvät yleiseen talousarvioon, koska kyse on toimielinten yhteisestä virastosta, jolla ei ole omaa oikeushenkilöllisyyttä.

Euroopan kansantalouden tilinpidon ja aluetilinpidon järjestelmästä Euroopan yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2223/96 *yrityssektoriin* luetaan ne julkiset tuottajat, joita erityislainsäädännön perusteella pidetään itsenäisinä oikeushenkilöinä ja jotka ovat pääasiallisesti palveluiden tuotantoa harjoittavia markkinatuottajia sekä rahoittavat toimintansa kokonaan tai valtaosin omista varoista. Tämä sektori eroaa *julkisyhteisöjen sektorista*[6]. Sen vuoksi erillisvirastojen menot ja varat on myös Euroopan tasolla selvästi erotettava yhteisön menoista ja omista varoista, jotka on otettava yleiseen talousarvioon.

Samaa periaatetta on aina sovellettu CEDEFOPilta ja Dublinin säätiöltä jääviin ns. pikkutuloihin (julkaisujen myynti, pankkien maksamat korot). Saadut tulot kirjataan suoraan kyseisten virastojen omiin talousarvioihin, ja kun ne ylittävät ennakkoarviot, komission maksamaa avustusta supistetaan mutta tuloja ei koskaan siirretä takaisin yleiseen talousarvioon.

Toisaalta edes valtaosin tulorahoitteisilla erillisvirastoilla ei ole rajatonta oikeutta päättää omasta talousarviostaan. Talousarvion olisi oltava tasapainossa vuosittain, ja budjettivallan käyttäjältä voidaan tarvittaessa pyytää tasapainottavaa avustusta. Kyseiset virastot eivät näin ollen ole, eikä niiden pidäkään olla, voittoa tavoittelevia yhteisöjä. Jos niiden tulot ovat rakenteellisesti kohtuullista menotasoa suuremmat, asiakkailta perittävien maksujen tasoa olisi kiireesti ehdotettava laskettavaksi. Poikkeukselliset tulojen ylijäämät olisi näin ollen siirrettävä yhteisön talousarvioon sitten, kun virastot ovat huolehtineet siitä, että hallinnollisten toimintamenojen rahoitus on kunnossa ja että lyhytaikaiset velat voidaan kattaa. Nämä osuudet otettaisiin yleiseen talousarvioon sekalaisina tuloina.

Näin voidaan toisin sanoen välttää se, että jotkut erillisvirastot tekisivät huomattavia yleisvarauksia, jolloin niitä olisi ennen pitkää mahdotonta valvoa. Varausten tekeminen voitaisiin sallia tulevien menojen osalta, mutta käytännössä luvan olisi rajoituttava varauksiin, jotka tehdään tiettyjen pyynnöistä (rekisteröinti, tutkimus, kääntäminen, julkaiseminen jne.) aiheutuvien oikeudellisten velvoitteiden vuoksi koituvia menoja varten. Ulkoisen valvonnan lisäämiseksi ehdotetaan, että hallintoneuvoston olisi tehtävä tällaista varausta koskeva päätös komission suostumuksella; komission olisi tätä varten kuultava Euroopan parlamenttia.

C) VARAINHOIDON VALVOJAN TEHTÄVÄN HOITAMINEN

Valtaosassa erillisvirastojen perustamisesta annetuista asetuksista säädetään, että komission varainhoidon valvojan on oltava viraston varainhoidon valvoja. Neljässä

[6] Asetuksen (EY) N:o 2223/96 liitteessä 1 oleva 2.23 ja 2.68 kohta.

tapauksessa[7] varainhoidon valvojan nimittäminen annetaan kuitenkin hallintoneuvoston tehtäväksi.

Riippumattoman ja yhtenäisen valvonnan takaamiseksi kaikkien erillisvirastojen osalta komission varainhoidon valvojan olisi oltava myös erillisviraston varainhoidon valvoja[8].

Jotta tähän tulokseen päästäisiin ja asia saataisiin ratkaistua, riittäisi, että hallintoneuvosto nimittää komission varainhoidon valvojan erillisviraston varainhoidon valvojaksi. Näin toimittiin ympäristökeskuksen tapauksessa. Hallintoneuvostojen jäseninä olevien komission edustajien ehdotuksista huolimatta jotkut hallintoneuvostot eivät kuitenkaan ole tehneet näin vaan ovat nimittäneet omat varainhoidon valvojansa.

Erillisvirastojen perusasetuksiin ehdotetaan muutosta, jossa vaaditaan komission varainhoidon valvojan nimittämistä virastojen varainhoidon valvojaksi.

* * *

Erillisvirastojen perustamisesta annettuja asetuksia ehdotetaan muutettaviksi seuraavasti:

a) Euroopan parlamentin olisi myönnettävä vastuuvapaus hallintoneuvoston suosituksesta niiden virastojen osalta, joiden rahoitus hoidetaan pääasiassa yhteisön avustuksella. Kokonaan tai valtaosin tulorahoitteisten erillisvirastojen osalta hallintoneuvoston olisi myönnettävä vastuuvapaus Euroopan parlamentin suosituksesta,

b) maksuista saatavia tuloja olisi edelleen pidettävä erillisvirastojen omina varoina. Kaikki ylijäämät olisi kuitenkin siirrettävä yleiseen talousarvioon (sekalaisina tuloina) sen jälkeen, kun pyynnöistä aiheutuvien oikeudellisten velvoitteiden vuoksi koituvia tulevia menoja varten on tehty varaus,

c) erillisvirastojen perusasetuksia, joiden mukaan varainhoidon valvojan nimittäminen annetaan viraston tehtäväksi, olisi muutettava niin, että komission varainhoidon valvoja hoitaa varainhoidon valvontaa.

---

[7] Euroopan ympäristökeskus, sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto, Euroopan lääkearviointivirasto ja yhteisön kasvilajikevirasto

[8] yhteisön hajautettuja erillisvirastoja koskevien sääntöjen keskeisten budjettinäkökohtien käsittelyä koskeva komission tiedonanto budjettivallan käyttäjälle (SEC(92)2389 lopullinen, 17.12.1992)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), YHTEISÖN TAVARAMERKISTÄ 20 PÄIVÄNÄ JOULUKUUTA 1993 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 40/94 MUUTTAMISESTA

97/0253 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[1],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[2],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 asetuksen (EY) N:o 40/94[3],

sisämarkkinoilla toimivaa yhdenmukaistamisvirastoa (jäljempänä 'virasto'), joka perustettiin edellä mainitulla asetuksella, ei ole pidettävä voittoa tavoittelevana yhteisönä,

koska virasto on yhteisöoikeudellinen laitos, olisi säädettävä, että sen varojen ylijäämät siirretään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sen jälkeen, kun tulevia menoja varten on tarvittaessa tehty varaus ja kun viraston perimien maksujen hintaa on mahdollisesti tarkistettu,

lupaan määrien ottamiseksi edellä tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus ja komissio ilmoittaa asiaa koskevista päätöksistään neuvostolle ja parlamentille,

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset etenkin virastolle tehtävien tarkastusten osalta,

komission varainhoidon valvojalla on parhaat edellytykset hoitaa viraston varainhoidon valvojan tehtävää, ja

on suotavaa ottaa Euroopan parlamentti mukaan vastuuvapauden myöntämismenettelyyn,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Lisätään asetuksen (EY) N:o 40/94 134 artiklaan kohta seuraavasti:

" 4. Tulojen todetut ylijäämät suhteessa varainhoitovuoden tosiasiallisiin menoihin siirretään yhteisön avustuksen vähentämisen jälkeen Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon, johon ne otetaan sekalaisina tuloina. Talousarviokomitea voi kuitenkin antaa luvan varaukseen tulevia menoja varten. Määrien ottamiseksi edellä

---

1 (...)
2 (...)
3 EYVL N:o L 11, 14.1.1994, s. 1

tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus, jonka se antaa kuultuaan Euroopan parlamenttia."

2. Korvataan 136 artikla seuraavasti:

"Komission varainhoidon valvoja valvoo viraston kaikkiin menoihin sitoutumista ja niiden maksamista sekä kaikkien tulojen toteamista ja perimistä."

3. Korvataan 137 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Talousarviokomitea myöntää Euroopan parlamentin suosituksesta viraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), YHTEISÖN KASVINJALOSTAJANOIKEUKSISTA 27 PÄIVÄNÄ HEINÄKUUTA 1994 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 2100/94 MUUTTAMISESTA 97/0254 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[4],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[5],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 asetuksen (EY) N:o 2100/94[6],

yhteisön kasvilajikevirastoa (jäljempänä 'virasto'), joka perustettiin edellä mainitulla asetuksella, ei ole pidettävä voittoa tavoittelevana yhteisönä,

koska virasto on yhteisöoikeudellinen laitos, olisi säädettävä, että sen varojen ylijäämät siirretään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sen jälkeen, kun tulevia menoja varten on tarvittaessa tehty varaus ja kun viraston perimien maksujen hintaa on mahdollisesti tarkistettu,

lupaan määrien ottamiseksi edellä tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus ja komissio ilmoittaa asiaa koskevista päätöksistään neuvostolle ja parlamentille,

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset etenkin virastolle tehtävien tarkastusten osalta,

komission varainhoidon valvojalla on parhaat edellytykset hoitaa viraston varainhoidon valvojan tehtävää, ja

on suotavaa ottaa Euroopan parlamentti mukaan vastuuvapauden myöntämismenettelyyn,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

4. Lisätään asetuksen (EY) N:o 2100/94 108 artiklaan kohta seuraavasti:

"5. Tulojen todetut ylijäämät suhteessa varainhoitovuoden tosiasiallisiin menoihin siirretään yhteisön avustuksen vähentämisen jälkeen Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon, johon ne otetaan sekalaisina tuloina. Hallintoneuvosto voi kuitenkin

---

4 (...)
5 (...)
6 EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1

antaa luvan varaukseen tulevia menoja varten. Määrien ottamiseksi edellä tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus, jonka se antaa kuultuaan Euroopan parlamenttia."

5. Korvataan 111 artiklan :

a) 1 kohta seuraavasti:

"Komission varainhoidon valvoja valvoo viraston kaikkiin menoihin sitoutumista ja niiden maksamista sekä kaikkien tulojen toteamista ja perimistä."

b) 3 kohta seuraavasti:

" 3. Hallintoneuvosto myöntää Euroopan parlamentin suosituksesta viraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), IHMISILLE JA ELÄIMILLE TARKOITETTUJA LÄÄKKEITÄ KOSKEVISTA YHTEISÖN LUVANANTO- JA VALVONTAMENETTELYISTÄ SEKÄ EUROOPAN LÄÄKEARVIOINTIVIRASTON PERUSTAMISESTA 22 PÄIVÄNÄ HEINÄKUUTA 1993 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:O 2309/93 MUUTTAMISESTA

97/0255 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[7],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[8],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön luvananto- ja valvontamenettelyistä sekä Euroopan lääkearviointiviraston (jäljempänä 'virasto') perustamisesta 22 päivänä heinäkuuta 1993 asetuksen (ETY) N:o 2309/93[9],

virastoa ei ole pidettävä voittoa tavoittelevana yhteisönä,

koska virasto on yhteisöoikeudellinen laitos, olisi säädettävä, että sen varojen ylijäämät siirretään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sen jälkeen, kun tulevia menoja varten on tarvittaessa tehty varaus ja kun viraston perimien maksujen hintaa on mahdollisesti tarkistettu,

lupaan määrien ottamiseksi edellä tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus ja komissio ilmoittaa asiaa koskevista päätöksistään neuvostolle ja parlamentille,

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset etenkin virastolle tehtävien tarkastusten osalta,

komission varainhoidon valvojalla on parhaat edellytykset hoitaa viraston varainhoidon valvojan tehtävää, ja

on suotavaa ottaa Euroopan parlamentti mukaan vastuuvapauden myöntämismenettelyyn,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2309/93 57 artiklaan:

a) lisätään 6 kohdan jälkeen 6 kohdan a alakohta seuraavasti:

---

7 (...)
8 (...)
9 EYVL N:o L 214, 24.8.1993, s. 1

" 6 a Tulojen todetut ylijäämät suhteessa varainhoitovuoden tosiasiallisiin menoihin siirretään yhteisön avustuksen vähentämisen jälkeen Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon, johon ne otetaan sekalaisina tuloina. Hallintoneuvosto voi kuitenkin antaa luvan varaukseen tulevia menoja varten. Määrien ottamiseksi edellä tarkoitettuun varaukseen tarvitaan komission suostumus, jonka se antaa kuultuaan Euroopan parlamenttia."

b) korvataan 8 kohta seuraavasti:

" 8. Komission varainhoidon valvoja valvoo viraston kaikkiin menoihin sitoutumista ja niiden maksamista sekä kaikkien tulojen toteamista ja perimistä."

c) korvataan 9 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tilintarkastustuomioistuin tutkii taseen perustamissopimuksen 188 c artiklan mukaisesti."

d) korvataan 10 kohta seuraavasti:

" 10. Hallintoneuvosto myöntää Euroopan parlamentin suosituksesta johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN YMPÄRISTÖKESKUKSEN SEKÄ YMPÄRISTÖÄ KOSKEVAN EUROOPAN TIETO- JA SEURANTAVERKOSTON PERUSTAMISESTA 7 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 1990 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:O 1210/90 MUUTTAMISESTA

97/0256 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130 S artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[10],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[11],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon[12],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan ympäristökeskuksen (jäljempänä 'keskus') sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston perustamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 asetuksen (ETY) N:o 1210/90[13],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset etenkin keskukselle tehtävien tarkastusten osalta,

komission varainhoidon valvojalla on parhaat edellytykset hoitaa keskuksen varainhoidon valvojan tehtävää, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1210/90 13 artiklan:

a) 2 kohta seuraavasti:

" 2. Komission varainhoidon valvoja valvoo keskuksen kaikkiin menoihin sitoutumista ja niiden maksamista sekä kaikkien tulojen toteamista ja perimistä."

b) 4 kohta seuraavasti:

---

10 (...)
11 (...)
12 (...)
13 EYVL N:o L 120, 11.5.1990, s. 1

" 4. Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN TYÖTURVALLISUUS- JA TYÖTERVEYSJÄRJESTÖN PERUSTAMISESTA 18 PÄIVÄNÄ HEINÄKUUTA 1994 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 2062/94 MUUTTAMISESTA

97/0258 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[14],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[15],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan työturvallisuus- ja työterveysjärjestön (jäljempänä 'järjestö') perustamisesta 18 päivänä heinäkuuta 1994 asetuksen (EY) N:o 2062/94[16],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset etenkin järjestölle tehtävien tarkastusten osalta, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2062/94 14 artiklan 4 kohta seuraavasti:

" 4. Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

14 (...)
15 (...)
16 EYVL N:o L 216, 20.8.1994, s. 1

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN HUUMAUSAINEIDEN JA NIIDEN VÄÄRINKÄYTÖN SEURANTAKESKUKSEN PERUSTAMISESTA 8 PÄIVÄNÄ HELMIKUUTA 1993 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:O 302/93 MUUTTAMISESTA

97/0259 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[17],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[18],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen (jäljempänä 'keskus') perustamisesta 8 päivänä helmikuuta 1993 asetuksen (ETY) N:o 302/93[19],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 302/93 11 artiklan 11 kohta seuraavasti:

" 11. Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta keskuksen johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden. "

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

17 (...)

18 (...)

19 EYVL N:o L 36, 12.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 22 päivänä joulukuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3294/94 (EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 7)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN KOULUTUSSÄÄTIÖN PERUSTAMISESTA 7 PÄIVÄNÄ TOUKOKUUTA 1990 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:O 1360/90 MUUTTAMISESTA 97/0260(CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[20],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[21],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan koulutussäätiön (jäljempänä 'säätiö') perustamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 asetuksen (ETY) N:o 1360/90[22],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1360/90 11 artiklan 4 kohta seuraavasti:

" 4. Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta säätiön johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

20 (...)

21 (...)

22 EYVL N:o L 131, 23.5.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2063/94 (EYVL N:o L 216, 20.8.1994, s. 9)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN PERUSTAMISESTA 28 PÄIVÄNÄ MARRASKUUTA 1994 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 2965/94 MUUTTAMISESTA 97/0261 (CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[23],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[24],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen (jäljempänä 'keskus') perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 asetuksen (EY) N:o 2965/94[25],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2965/94 14 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta keskuksen johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

23 (...)

24 (...)

25 EYVL N:o L 314, 7.12.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 30 päivänä lokakuuta 1995 annetulla asetuksella (EY) N:o 2610/95 (EYVL N:o L 268, 10.11.1995, s. 1)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:O (.....), ANNETTU (.....), EUROOPAN RASISMIN JA MUUKALAISVIHAN SEURANTAKESKUKSEN PERUSTAMISESTA 2 PÄIVÄNÄ KESÄKUUTA 1997 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 1035/97 MUUTTAMISESTA 97/0262(CNS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 ja 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[26],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[27],

sekä katsoo, että

neuvosto antoi Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen (jäljempänä 'keskus') perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1035/97[28],

olisi yhdenmukaistettava yhteisön hajautettujen erillisvirastojen varainhoitoa koskevat säännökset, ja

on suotavaa, että vastuuvapauden myöntämistä koskeva toimivalta annetaan hallintoneuvoston suosituksesta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1035/97 12 artiklan 11 kohta seuraavasti:

" 4. Euroopan parlamentti myöntää hallintoneuvoston suosituksesta johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

26 (...)
27 (...)
28 EYVL N:o L 151, 10.6.1997, s. 1.

ISSN 1024-4492

KOM(97) 489 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 01 13

Luettelonumero : CB-CO-97-515-FI-C

ISBN 92-78-25665-X

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg

15